ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1400/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαΐου 1984

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 856/84 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια λιπαρών ουσιών γάλακτος, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982, σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς [3], και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [4],

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις χορηγήσεως βουτυρελαίου στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 [6]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν στην προμήθεια βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 5.
(4) ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A	B
1. Πρόγραμμα:	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Κίνα	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	407 τόνοι	260 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—	
10. Συσκευασία	(4)	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / FOR FREE DISTRIBUTION / XINGANG»	«CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / FOR FREE DISTRIBUTION / SHANGHAI»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Αυγούστου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Αυγούστου 1984	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984	
15. Διάφορα	—	

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Μοζαμβίκη
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	105 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«MOCAMBIQUE 2477 PX / MAPUTO / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Πακιστάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	250 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«KARACHI-2483 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Αυγούστου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Αυγούστου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Ε	Ζ
1. Πρόγραμμα:	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας	
3. Χώρα προορισμού		
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Embassy of India, (Attn. Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Συνολική ποσότητα	700 τόνοι	200 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—	
10. Συσκευασία	5 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»	
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984	Πριν τις 15 Αυγούστου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984	Πριν τις 31 Αυγούστου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984	
15. Διάφορα	—	

Καθορισμός της παρτίδας	Η
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Embassy of India, (Attn. Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)
6. Συνολική ποσότητα	500 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Θ	I	K
1. Πρόγραμμα:	1982		
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1039/82 του Συμβουλίου		
β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1040/82 του Συμβουλίου		
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Ινδίας		
3. Χώρα προορισμού			
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob		
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Embassy of India, (Attn. Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)		
6. Συνολική ποσότητα	994 τόνοι	400 τόνοι	300 τόνοι
7. Προέλευση του βουτυρελαίου	Να παρασκευαστεί από βούτυρο παρέμβασης		
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ολλανδικός	Βρετανικός	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	—		
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα		
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BOMBAY /	«CALCUTTA /	«MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»		
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984		
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984		
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:			
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984		
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984		
15. Διάφορα	—		

Σημειώσεις:

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού.

(2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.

(3) Ο υπέρ ου η κατακύρωση έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο με σκοπό να ορίσει τα απαραίτητα έγγραφα που αφορούν την αποστολή.

(4) Σε νέα μεταλλικά βαρέλια καθαρού βάρους 190 χγρ έως 200 χγρ (να οριστεί στην προσφορά) με πώματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του βαρελιού στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά βαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος, της γεύσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των βαρελιών πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.